

Exo

Chapter 34

English Interlinear

Reference: American Standard Version

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| כְּרָאשִׁים | אֲבָנִים | לְהֹתָת | שְׁנִיר | לְךָ | פָּסָל- | מֹשֶׁה | אֶל- | יְהֹוָה | וַיֹּאמֶר | 1 |
| like the first [ones] | of stone | tablets | two | to you | Cut | Moses | to | Yahweh | And said | |
| H7223 | H0068 | H3871 | H8147 | | H6458 | H4872 | H0413 | H3068 | H0559 | |
| הַלְּתָת | עַל- | הִי | אֲשֶׁר | הַרְבָּרִים | אַתָּה | הַלְּתָת | עַל- | וְכִתְבָּרֵי | | |
| the tablets | on | were | that | the words | - | [these] tablets | on | and I will write | | |
| H3871 | H1961 | | | H1697 | H0853 | H3871 | H3789 | | | |
| | | | | | | שָׁבְרָתָה: | | | | |
| | | | | | | you broke | אֲשֶׁר | הָרָאשִׁים | | |
| | | | | | | which | first | | | |
| | | | | | | H7665 | | H7223 | | |

| And Jehovah said unto Moses, Hew thee two tables of stone like unto the first: and I will write upon the tables the words that were on the first tables, which thou brakest.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| סִינַי | גַּר | אֶל- | בְּבֹקֶר | וְעַלְיָת | לְבֹקֶר | נִכּוֹן | וְתִהְיָה | 2 |
| Sinai | Mount | to | in the morning | and come up | in the morning | ready | So be | |
| H5514 | H2022 | H0413 | H1242 | H5927 | H1242 | H1961 | | |
| | | | הַרְבָּרִים: | | | | | |
| | | | of the mountain | the top | עַל- | שָׁם | וְנִצְבָּה | |
| | | | H2022 | | on | H8033 | H5324 | |

| And be ready by the morning, and come up in the morning unto mount Sinai, and present thyself there to me on the top of the mount.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|
| בְּכָל- | יְרָא | אֶל- | אִישׁ | וּמְדֵן | עִמֶּךָ | יַעֲלֶה | לֹא- | וְאִישׁ | 3 |
| throughout all | let be seen | no | man | and | with you | shall come up | no | And man | |
| H3605 | H7200 | H0408 | H0376 | H1571 | | H5927 | H3808 | H0376 | |
| הַהִיא: | הַר | מִול | אֶל- | וּרְעוֹת | אֶל- | וְהַבֹּקֶר | הַצָּאן | הַהִר | |
| that | mountain | the front of | before | let feed | neither | nor herds | flocks | neither | the mountain |
| H1931 | H2022 | H4136 | H0413 | H0408 | H1241 | H6629 | H1571 | H2022 | |

| And no man shall come up with thee; neither let any man be seen throughout all the mount; neither let the flocks nor herds feed before that mount.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| בְּבֹקֶר | מֹשֶׁה | וַיִּשְׁלַמֵּם | כְּרָאשִׁים | אֲבָנִים | לְהֹתָת | שְׁנִיר | וַיִּפְסֶל | 4 |
| in the morning | Moses | and rose early | like the first [ones] | of stone | tablets | two | So he cut | |
| H1242 | H4872 | H7925 | H7223 | H0068 | H3871 | H8147 | H6458 | |
| וַיִּקְחַ | אֹתוֹ | יְהֹוָה | אָצַת | כִּאָשֶׁר | סִינַי | גַּר | אֶל- | |
| and he took | him | Yahweh | had commanded | as | Sinai | Mount | unto | |
| H3947 | H0853 | H3068 | H6680 | | H5514 | H2022 | H0413 | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | וְנִעַלְתָה: | | | |
| | | | | | אֲבָנִים: | | | |
| | | | | | of stone | לְהֹתָת | שְׁנִיר | |
| | | | | | | the tablets | two | |
| | | | | | | H8147 | H3027 | |

| And he hewed two tables of stone like unto the first; and Moses rose up early in the morning, and went up unto mount Sinai, as Jehovah had commanded him, and took in his hand two tables of stone.

בָּשָׁם וַיַּקְרָא עִם־וְיִתְנַצֵּב בְּעַנְּן יְהוָה וַיָּרֹד 5
 the name and proclaimed there with him and stood in the cloud Yahweh And descended
 H8034 H7121 H8033 H3320 H6051 H3068 H3381

יְהוָה:
 of Yahweh
 H3068

| And Jehovah descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of Jehovah.

רְחִים אֱלֹהִים יְהוָה יְהוָה נִקְרָא כִּי עַל־יְהוָה וַיַּעֲבֹר 6
 merciful God Yahweh Yahweh and proclaimed him before Yahweh And passed
 H7349 H0410 H3068 H3068 H7121 H6440 H3068
 וְאַמְתָּה וְאֶתְהָדָד וְרַבָּב אֲפִים אָרְךָ וְחַנְנוּן 7
 and truth in goodness and abounding to anger slow and gracious
 H0571 H0639 H0750 H2587

| And Jehovah passed by before him, and proclaimed, Jehovah, Jehovah, a God merciful and gracious, slow to anger, and abundant in lovingkindness and truth;

וְחַטֹּאת וְפֶשַׁע וְחַטֹּאת לְאֵלֹפִים חִסְדָּךְ נִצְרָן 7
 and sin and transgression iniquity forgiving for thousands mercy keeping
 H6588 H5771 H5375 H0505 H5341
 בָּנִים עַל־אֲבֹתָה עָזָן וְפָקַד יִנְלָה לֹא וְנִקְהָן 8
 the sons upon of the fathers the iniquity visiting by means no and clearing [the guilty]
 H0001 H5771 H5352 H3808 H5352
 רַבָּעִים: וְעַל־שְׁלִישִׁים עַל־בָּנִים בָּנִים וְעַל־ 9
 the fourth [generation] and the third to of the sons children and
 H7256 H8029

| keeping lovingkindness for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin; and that will by no means clear the guilty, visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, upon the third and upon the fourth generation.

וַיִּשְׁתַּחַווּ אֶרְצָה נִזְקֵד מֹשֶׁה וַיָּמָהָר 8
 and worshiped toward the earth and bowed his head Moses So made haste
 H7812 H0776 H6915 H4872

| And Moses made haste, and bowed his head toward the earth, and worshipped.

אָדָנִי נָא יְלַךְ אָדָנִי בְּעִינְךָ חִן מִצְאָתִי נָא אָסֵן וַיֹּאמֶר 9
 my Lord I pray let go Lord in Your sight grace I have found now if And he said
 H0136 H4994 H3212 H0136 H2580 H4672 H4994 H0559
 לְעֹזָנוּן וְסַלְחָה דָּה עַרְלָה קָשָׁה עַמְּדָה כִּי בְּקָרְבֵנוּ וְלִחְטָאתֵנוּ 10
 our iniquity and pardon [we] are of necked stiff a people even though among us
 H5771 H5545 H1931 H6203 H7186 H5157

| And he said, If now I have found favor in thy sight, O Lord, let the Lord, I pray thee, go in the midst of us; for it is a stiffnecked people; and pardon our iniquity and our sin, and take us as Your inheritance and our sin.

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| נַפְלָאת | אֲعַשֶּׂה | עַמְקֵךְ | כָּל- | נֶגֶד | בְּרִית | כְּרָת | אָנְכִי | הִנֵּה | וַיֹּאמֶר | 10 |
| marvels | I will do | your people | all | Before | a covenant | make | I | behold | And He said | |
| H6381 | | | H3605 | H5048 | H1285 | H3772 | H0595 | H2009 | H0559 | |
| כָּל- | וְרָאָה | וְבָכַל- | הַגּוּם | וְבָכַל- | הָאָרֶץ | בְּכָל- | נִבְרָא | לֹא- | אֲשֶׁר | |
| all | and shall see | nation | nor in any | the earth | in all | have been done | not | such as | | |
| H3605 | H7200 | H3605 | H0776 | H3605 | | | H3808 | | | |
| נוֹרָא | כִּי- | יְהֹוָה | מְעַשָּׂה | אַתְ- | בְּקָרְבּוֹ | אַתָּה | אַתָּה | אֲשֶׁר- | הָעָם | |
| an awesome thing | for | of Yahweh | the work | - | among | you [are] | whom | the people | | |
| H3372 | | H3068 | H4639 | H0853 | H7130 | | | | | |
| וְעַמְקֵךְ: | עַמְקֵךְ: | וְעַמְקֵךְ: | |
| with you | will do | I | I | I | I | that | that | it [is] | | |
| | | H0589 | | | | H1931 | | | | |

And he said, Behold, I make a covenant: before all thy people I will do marvels, such as have not been wrought in all the earth, nor in any nation; and all the people among which thou art shall see the work of Jehovah; for it is a terrible thing that I do with thee.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|----|
| גַּרְשֵׁנָה | הַנְּנִי | הַיּוֹם | מִצְוָה | אָנְכִי | אֲשֶׁר | אַתְ- | לְךָ | שְׁמַר- | 11 |
| I am driving out | behold | this day | command you | I | what | - | to you | Observe | |
| H1644 | H2009 | H3117 | H6680 | H0595 | | H0853 | | H8104 | |
| וְהַפְּרָזִי | וְהַחֲתֵןִי | וְהַכְּנָעָנִי | וְהַאֲמֹרִי | אַתְ- | מִפְנִיךְ | | | | |
| and the Perizzite | and the Hittite | and the Canaanite | the Amorite | - | from before you | | | | |
| H6522 | H2850 | | H0567 | H0853 | H6440 | | | | |
| וְהַיּוֹסִי: | וְהַחֲנִי: | | | | | | | | |
| and the Jebusite | and the Hivite | | | | | | | | |
| | | | H2983 | | H2340 | | | | |

Observe thou that which I command thee this day: behold, I drive out before thee the Amorite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|----|
| אֲשֶׁר | הָאָרֶץ | לְיוֹשֵׁב | בְּרִית | תְּכָרֵת | פָּרָא | לְךָ | הַשְׁמָר | 12 |
| where | of the land | with the inhabitants | a covenant | you make | lest | to yourself | Take heed | |
| H0776 | H3427 | | H1285 | H3772 | H6435 | | H8104 | |
| בְּקָרְבָּךְ: | לְמַזְקָנָה | יְהִי | פָּרָא | בָּא | אַתָּה | | | |
| in your midst | a snare | it be | lest | - | are going | you | | |
| H7130 | H4170 | H1961 | H6435 | | H0935 | | | |

Take heed to thyself, lest thou make a covenant with the inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for a snare in the midst of thee:

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|----|
| וְאַתְ- | תִּשְׁבְּרוּן | מִצְבָּתָם | וְאַתְ- | תְּהִצֵּן | מוֹבְּחָתָם | אַתְ- | כִּי | 13 |
| and | break | their [sacred] pillars | and | you shall destroy | their altars | - | But | |
| H0853 | H7665 | H4676 | H0853 | H5422 | H4196 | H0853 | | |
| תְּכַרְתָּהוּ: | אֲשֶׁרְיוֹ | | | | | | | |
| cut down | their [wooden] images | | | | | | | |
| H3772 | H0842 | | | | | | | |

but ye shall break down their altars, and dash in pieces their pillars, and ye shall cut down their Asherim;

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אֵל | שְׁמוֹ | קָנָא | יְהֹוָה | כִּי | אֶתְרָא | תְּשַׁתְּחוּה | לֹא | כִּי | 14 |
| God | whose name [is] | Jealous | Yahweh | for | other | you shall worship | no | For | |
| H0410 | H8034 | H7067 | H3068 | H0312 | H0410 | H7812 | H3808 | H3808 | |
| דָּנוֹא: | קָנָא | | | | | | | | |
| is | a jealous | | | | | | | | |
| H1931 | H7067 | | | | | | | | |

(for thou shalt worship no other god: for Jehovah, whose name is Jealous, is a jealous God);

אֶתְחָרֵי וְיָגַןְתָּן הָאָרֶץ לְיֹשֵׁב בְּרִית תְּכִרְתָּה פָּר 15
with and they play the harlot of the land with the inhabitants a covenant you make Lest
[H2181](#) [H0776](#) [H3427](#) [H1285](#) [H3772](#) [H6435](#)

וְאָכַלְתָּה לְךָ וּכְרָא לְאֱלֹהֵיכֶם זִבְחָוּ אֱלֹהֵיכֶם and make sacrifice their gods
and you eat you and [one of them] invites to their gods and make sacrifice their gods
[H0398](#) [H7121](#) [H0430](#) [H2076](#) [H0430](#)

מִזְבֵּחַ: of his sacrifice
[H2077](#)

lest thou make a covenant with the inhabitants of the land, and they play the harlot after their gods, and sacrifice unto their gods, and one call thee and thou eat of his sacrifice;

אֱלֹהֵיכֶם אֶתְחָרֵי בְּנָתָיו וְיָגַןְתָּן לְבִנְךָ מִבְּנָתָיו וְלִקְחָה 16
their gods with his daughters and play the harlot for your sons of his daughters and you take
[H0430](#) [H1323](#) [H2181](#) [H1323](#) [H3947](#)

אֱלֹהֵיכֶם אֶתְחָרֵי בְּנָךְ אֶת זִבְחָוּ וְהַזְּנוּ their gods with your sons make and play the harlot
[H0430](#) [H0853](#) [H2181](#)

and thou take of their daughters unto thy sons, and their daughters play the harlot after their gods, and make thy sons play the harlot after their gods.

לְךָ: תַּעֲשֵׂה לֹא מָסְכָה אֱלֹהֵי 17
for yourselves You shall make no molded Gods
[H3808](#) [H0430](#)

Thou shalt make thee no molten gods.

הָאָכֵל יְמִינִים שְׁבָעַת תְּשִׁמְרֵר הַמְצֻוֹת תְּנַג אֶת 18
you shall eat days Seven you shall keep of Unleavened Bread The Feast -
[H0398](#) [H3117](#) [H7651](#) [H8104](#) [H4682](#) [H2282](#) [H0853](#)

כִּי הַאֲבִיב תְּרַדֵּשׁ לְמֹעֵד צִוִּיתְךָ אֲשֶׁר מְצֻוֹת for of Abib of the month in the appointed time I commanded you as unleavened bread
[H0024](#) [H2320](#) [H4150](#) [H6680](#) [H4682](#)

בְּתַרְדֵּשׁ הַאֲבִיב יְצָאָתְךָ מִמִּצְרָיָם אֶת הַמְצֻוֹת in the month of Abib you came out from Egypt male firstborn among
[H0024](#) [H2320](#) [H4714](#) [H3318](#) [H4682](#)

The feast of unleavened bread shalt thou keep. Seven days thou shalt eat unleavened bread, as I commanded thee, at the time appointed in the month Abib; for in the month Abib thou camest out from Egypt.

תִּזְכֵּר מִקְנָה וְכָל לִי רַחַם פָּטָר כָּל will be remembered your livestock and all Mine the womb that open All [are] 19
[H2142](#) [H4735](#) [H3605](#) [H7358](#) [H3605](#)

וְשָׂהָה: שׂוֹר פָּטָר or sheep [whether] ox male firstborn among
[H7716](#) [H7794](#)

All that openeth the womb is mine; and all thy cattle that is male, the firstlings of cow and sheep.

תִּפְרֹהַת לֹא אָמַר בְּשָׂה תִּפְרֹהַת חַמּוֹר נִפְטָר
you will redeem [him] not and if with a lamb you shall redeem of a donkey but the firstborn
[H6299](#) [H3808](#) [H7716](#) [H6299](#) [H2543](#)

וְלֹא תִּפְרֹהַת בְּנֵיךְ בָּכֹר כָּל נִעֲרָפְתּוֹ
And none you shall redeem of your sons the firstborn All then you shall break his neck
[H3808](#) [H6299](#) [H1060](#) [H3605](#) [H6202](#)

רִיקָם: בְּפִנִי יְרֹא
empty-handed before Me shall appear
[H7387](#) [H6440](#) [H7200](#)

| And the firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb: and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break its neck. All the first-born of thy sons thou shalt redeem. And none shall appear before me empty.

בְּחִרְבֵּשׁ תִּשְׁבַּת הַשְׁבִּיעַ וּבְיוֹם תַּעֲבֹד שָׁשֶׁת יְמִים
in plowing time you shall rest seventh but on the day you shall work days Six
[H2758](#) [H7637](#) [H3117](#) [H5647](#) [H3117](#) [H8337](#)

וּבְקָצֵר תִּשְׁבַּת: תִּשְׁבַּת
and in harvest you shall rest

| Six days thou shalt work, but on the seventh day thou shalt rest: in plowing time and in harvest thou shalt rest.

וְתַּגְתַּג חַשְׁמִים קֶצֶיר בְּכִירִי לֹא תַּעֲשֶׂה שְׁבָעַת וְתַּגְתַּג
and the Feast wheat of harvest of the firstfruits you shall observe Weeks And the Feast
[H2282](#) [H2406](#) [H1061](#) [H7620](#) [H2282](#)

הַשְׁנָה: תְּקֻופַת הַאֲסִיר
of at the year end of Ingathering
[H8141](#) [H8622](#) [H0614](#)

| And thou shalt observe the feast of weeks, even of the first-fruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the year's end.

יְהֹוָה יְהֹוָה כִּי פְנֵי אַתָּה זָכוֹר כָּל יְרֹא בְּשָׁנָה שְׁלֹשׁ
Yahweh the Lord before - your men all shall appear in the year times Three
[H3068](#) [H0113](#) [H6440](#) [H0853](#) [H2138](#) [H3605](#) [H7200](#) [H8141](#) [H6471](#) [H7969](#)

יִשְׂרָאֵל אֱלֹהִי
of Israel God
[H3478](#) [H0430](#)

| Three times in the year shall all thy males appear before the Lord Jehovah, the God of Israel.

וְלֹא גָּבוֹלָךְ אַתָּה וְהַרְחַבְתִּי מִפְנִיךְ גּוֹיִם אָוֹרֵישׁ כִּי
and neither your borders - and enlarge before you the nations I will cast out For
[H3808](#) [H1366](#) [H0853](#) [H7337](#) [H6440](#) [H3423](#)

יְהֹוָה בְּפִנֵּי אַתָּה לְרֹאֹת בְּעַלְתָּךְ אֶרְצְךָ אַתָּה אִישׁ יְחִידָךְ
Yahweh before - to appear when you go up your land - any man will covet
[H3068](#) [H6440](#) [H0853](#) [H7200](#) [H5927](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0376](#)

בְּשָׁנָה: בְּעַמִּים שְׁלֹשׁ אֱלֹהִיךְ
in the year times three your God
[H8141](#) [H6471](#) [H7969](#) [H0430](#)

| For I will cast out nations before thee, and enlarge thy borders: neither shall any man desire thy land, when thou goest up to appear before Jehovah thy God three times in the year.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|---------------|-------|-----|---------|-----------------|------------|-----------------|-----------|--------------|----------|---------------|-----------|-----------------|-------|-----|----|--|
| יְلִינֵן | shall be left | וְלֹא | nor | וְבָقֵי | of My sacrifice | לְמַזֵּבֶת | the blood | חַמֵּץ | leaven | עַל | with | תְּשַׁחַת | You shall offer | וְלֹא | Not | 25 | |
| | | | | | | הַפֵּסֶחֶת | of the Passover | תְּנִינָה | of the Feast | וְבָכֵחַ | the sacrifice | לְבָקָר | until morning | | | | |
| | | | | | | H6453 | | H2282 | | H2077 | | H1242 | | | | | |

Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leavened bread; neither shall the sacrifice of the feast of the passover be left unto the morning.

| | | | | | | | | |
|-------|-----------|------------|-----------|--------------------|--------------|--------------------|-----------|----|
| וְלֹא | אֱלֹהֵיךְ | יְהֹוָה | בֵּית | תְּבִיא | אֶרְטָחָת | בְּכָרִי | רָאשִׁית | 26 |
| Not | your God | of Jehovah | the house | you shall bring to | of your land | of the firstfruits | The first | |
| H3808 | H0430 | H3068 | | H0935 | H0127 | H1061 | H7225 | |

| | | | | | | |
|-----|-----|---------------|-------------|--------------|----------------|----|
| בְּ | פָּ | אָמוֹן | בְּחַלְבָּן | גָּדִי | תְּבַשֵּׁל | 27 |
| - | - | of its mother | in milk | a young goat | You shall boil | |
| | | H0517 | H2461 | H1423 | H1310 | |

The first of the first-fruits of thy ground thou shalt bring unto the house of Jehovah thy God. Thou shalt not boil a kid in its mother's milk.

| | | | | | | | | | | | |
|------|-----|-----------|-------------|-------|--------|-----------|--------|-------|---------|-----------|----|
| עַל | לְ | הָאֱלֹהָה | הַרְבָּרִים | אֶת | לְךָ | כְּתַבֵּה | מֹשֶׁה | אֶל | יְהֹוָה | וַיֹּאמֶר | 27 |
| upon | for | these | words | - | to you | Write | Moses | to | Jehovah | And said | |
| | | H0428 | H1697 | H0853 | | H3789 | H4872 | H0413 | H3068 | H0559 | |

| | | | | | | | | |
|---------------|----------|------------|-----------|-------------|-----------|-------------|------------|----|
| וְיַשְׁרָאֵל: | וְאַתָּה | בְּרִית | אֶתְכֶּךָ | כֶּרֶת | הָאֱלֹהָה | הַרְבָּרִים | וַיֹּאמֶר | 27 |
| Israel | and with | a covenant | with you | I have made | these | of words | the speech | |
| H3478 | H0854 | H1285 | H0854 | H3772 | H0428 | H1697 | H6310 | |

And Jehovah said unto Moses, Write thou these words: for after the tenor of these words I have made a covenant with thee and with Israel.

| | | | | | | | | | | | |
|--------|---------|-------|----------|---------------|-------|-------------|---------|---------|-------|---------------|----|
| אָכַל | לֹא | לְחַם | לְלִילָה | וְאַרְבָּעִים | יּוֹם | אַרְבָּעִים | יְהֹוָה | עַמְּךָ | שָׁם | וַיֹּהֶרְדָּה | 28 |
| he ate | neither | bread | nights | and forty | days | forty | Yahweh | with | there | So he was | |
| H0398 | H3808 | H3899 | H3915 | H0705 | H3117 | H0705 | H3068 | H8033 | H1961 | | |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------|-----------|-----------|-------|----------|-----|--------------|--------|-------|------------|----|
| הַבְּרִית | הַבְּרִית | הַבְּרִית | אֶת | הַלְּתָת | עַל | וַיְכַתֵּב | שָׁתָה | לֹא | וּמְיֻמָּר | 28 |
| of the covenant | the words | - | H0853 | H3871 | on | And He wrote | drank | nor | and water | |
| H1285 | H1697 | | | | | H3789 | H8354 | H3808 | H4325 | |

| | | |
|--------------|------------------|-------|
| הַרְבָּרִים: | the Commandments | Ten |
| | | |
| | H1697 | H6235 |

And he was there with Jehovah forty days and forty nights; he did neither eat bread, nor drink water. And he wrote upon the tables the words of the covenant, the ten commandments.

| | | | | | | | | | | |
|------------|--------------|------------|-------------------|--------|---------|---------|------------|-------------------------|---------------|----|
| לְתָתָה | the tablets | וְשִׁנְיָה | and two | סִינֵי | מִקְרָב | מֹשֶׁה | בְּרַדְתָה | וַיֹּהֶרְדָּה | וַיֹּהֶרְדָּה | 29 |
| | | | | H5514 | H2022 | H4872 | H3381 | | | |
| וּמְשֹׁה | הַמִּרְאֵת | מִן | בְּרַדְתָה | מִן | מִן | מֹשֶׁה' | בְּיַדְךָ | הַעֲדָתָה | | |
| that Moses | the mountain | from | when he came down | face | skin | in hand | that | of the Testimony [were] | | |
| H4872 | H2022 | | H3381 | H6440 | H5785 | H3027 | H5715 | | | |

| | | | | | | | | |
|----------|-----------------|-------------|----------|----------|-------|----------|-------|----|
| אַתָּה: | בְּרַכְתָּו | פָּנֵיו | עֹזֶר | קָרְנוֹן | כִּי | יָדָעַ | לֹא | 29 |
| with Him | while he talked | of his face | the skin | shone | that | did know | not | |
| H0854 | H1696 | H6440 | H5785 | H7160 | H3045 | H3045 | H3808 | |

And it came to pass, when Moses came down from mount Sinai with the two tables of the testimony in Moses' hand, when he came down from the mount, that Moses knew not that the skin of his face shone by reason of his speaking with him.

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| עֹור | קָרְנוֹ | וְהִנֵּה | מֹשֶׁה | אַתָּה | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | וְכָל- | אַהֲרֹן | וְיַרְאָה | 30 |
| the skin | shone | and behold | Moses | - | of Israel | the sons | and all | Aaron | So when saw | |
| H5785 | H7160 | H2009 | H4872 | H0853 | H3478 | | H3605 | H0175 | H7200 | |

אָלֵיו: מִנְשָׁתָה נִירָא כָּפְנוּ
near him to come and they were afraid of his face

[H0413](#) [H5066](#) [H3372](#) [H6440](#)

And when Aaron and all the children of Israel saw Moses, behold, the skin of his face shone; and they were afraid to come nigh him.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַנְּשָׁאִים | וְכָל- | אַהֲרֹן | אֲלֵיו | וַיֵּשֶׁבּוּ | מֹשֶׁה | אֲלֵהֶם | וַיִּקְרָא | 31 |
| the rulers | and all | Aaron | to him | and returned | Moses | to them | And called | |
| H3605 | H0175 | H0413 | H7725 | | H4872 | H0413 | H7121 | |

אֲלֵהֶם: מֹשֶׁה וַיִּדְבֶּר בְּעֵדָה
with them Moses and talked of the congregation

[H0413](#) [H4872](#) [H1696](#) [H5712](#)

And Moses called unto them; and Aaron and all the rulers of the congregation returned unto him: and Moses spake to them.

| | | | | | | | |
|----------------------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------|--------------|----|
| וַיִּצְוֹם | וַיְשַׁבֵּן | בְּרֵרָה | כָּל- | גָּנוֹשׁ | כִּנּוֹן | וְאַתְּרִיךְ | 32 |
| and he gave them as commandments | of Israel | the sons | all | came near | afterward | And | |
| H6680 | H3478 | | H3605 | H5066 | | | |

סִינְיָה: בְּרֵרָה אַתְּ יְהֹוָה דִּבֶּר אֲשֶׁר כָּל-
Sinai on Mount with him Yahweh had spoken that all

[H5514](#) [H2022](#) [H0854](#) [H3068](#) [H1696](#) [H3605](#) [H0853](#)

And afterward all the children of Israel came nigh: and he gave them in commandment all that Jehovah had spoken with him in mount Sinai.

| | | | | | | | | |
|------------|----------|------|-------------|-----------|----------|--------|-----------------------|----|
| מִסּוֹהָה: | פָּנֵיו | עַל- | וַיִּתְּnֵn | אֲתָּם | מִדְבָּר | מֹשֶׁה | וַיָּקָל | 33 |
| a veil | his face | on | and he put | with them | speaking | Moses | And when had finished | |

H4533 [H6440](#) [H5414](#) [H0854](#) [H1696](#) [H4872](#) [H3615](#)

And when Moses had done speaking with them, he put a veil on his face.

| | | | | | | | | |
|--------|-------------------|----------|----------|---------|---------|--------|----------------------|----|
| אַתָּה | יִסְרָאֵל | אֲתָּה | לְדִבָּר | יְהֹוָה | לִפְנֵי | מֹשֶׁה | וּבְבָא | 34 |
| - | he would take off | with Him | to speak | Jahweh | before | Moses | But whenever went in | |

H0853 [H5493](#) [H0854](#) [H1696](#) [H3068](#) [H6440](#) [H4872](#) [H0935](#)

| | | | | | | | | |
|--------|------------|----------|------|-----------|-----------------------|-------------|-------|--------------|
| אַתָּה | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | אֶל- | וְdִbָּr | וַyַּcְtָּa | אֲtָה | uַdְ- | hַmִּsּoֹhָa |
| - | of Israel | the sons | to | and speak | And he would come out | he came out | until | the veil |

H0853 [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3318](#) [H3318](#) [H5704](#) [H4533](#)

אֲשֶׁר יָצַא: הַצְמָדָה אֲשֶׁר
he had been commanded whatever

[H6680](#)

But when Moses went in before Jehovah to speak with him, he took the veil off, until he came out; and he came out, and spake unto the children of Israel that which he was commanded.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| עֹור | קָרְנוֹן | כִּי | מִשְׁהָ | פָּנָן | אַתְּ | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | וְרָא | |
| The skin | shone | that | of Moses | the face | - | of Israel | the sons | And whenever saw | |
| H5785 | H7160 | | H4872 | H6440 | H0853 | H3478 | | H7200 | |
| בָּאֹ | עַד־ | פָּנָיו | עַל־ | הַמִּסְךָה | אַתְּ | מִשְׁהָ | וְהַשֵּׁב | מִשְׁהָ | פָּנֵי |
| he went in | again until | his face | on | the veil | - | Moses | then would put | Moses' | of face |
| H0935 | H5704 | | H6440 | H4533 | H0853 | H4872 | H7725 | H4872 | H6440 |
| | | | | | ס | אַתְּ: | לִדְבָּרָ | | |
| | | | | | - | with Him | to speak | | |
| | | | | | | H0854 | H1696 | | |

And the children of Israel saw the face of Moses, that the skin of Moses' face shone: and Moses put the veil upon his face again, until he went in to speak with him.